



# Bescheinigung Certificate

über die Zuerkennung eines Bauteil-  
kennzeichens für

for the grant of a type-test approval  
mark in respect of

## Armaturen

Aufgrund einer Bauteilprüfung -  
Prüfbericht des

In virtue of a type-test -  
test report by

**TÜV Nord vom 16.11.2009**

wird dem Antragsteller, der Firma

the applicant, the company

**Naval Oy  
P.O. Box 32, FIN – 23801 Laitila**

zuerkannt das Bauteilkennzeichen-Nr.

is granted the type-test approval mark No.

**TÜV . AR . 303 – 09**

für for

**Anbohrsystem von unter Druck und Temperatur stehenden Fernwärmeleitungen  
(siehe Merkblatt)**

Typ type

**DN 25, DN 32, DN 40, DN 50, DN 65, DN 80, DN 100, DN 125, DN 150, DN 200**

Die Zuerkennung erfolgt in Anwendung von

The adjudication is made pursuant to

AGFW-Regelwerk, Arbeitsblatt FW 432, Ausgabe 10.1998;  
in Anlehnung an TRB 300, Ausgabe 09.2005, Abschnitt 2.3

Sie ist bis zum **31.01.2014**  
befristet und kann widerrufen werden.

It expires on **2014-01-31**  
and is revocable.

Die Bescheinigung vom 20.06.2006  
wird hierdurch ersetzt.

The certificate dated 2006-06-20  
is replaced herewith.

Hinweis: Der Hersteller oder Importeur ist ver-  
pflichtet, den zuständigen Sachverständigen zu  
beauftragen, Armaturen aus der laufenden Ferti-  
gung auf Übereinstimmung mit dem Baumuster  
einmal jährlich stichprobenweise zu überprüfen.

Note: The manufacturer or importer is obliged  
to the competent Authorized Inspector to conduct  
a random check on the accessories concerning  
identity to the type once a year. The accessories  
have to be taken from the current production.

Berlin, 5. März 2010  
Blo/Can

Verband der  
Technischen Überwachungs-Vereine e.V.  
Geschäftsbereich Anlagentechnik,  
Arbeitswelt, Systemsicherheit  
– Zertifizierungen und Registrierungen –

Blohm